

目次

02 部長序

◆ 團體獎

- 06 金門縣金寧鄉金鼎國民小學
- 10 財團法人寶島客家廣播電台
- 14 彰化縣立彰興國民中學

◆ 個人獎

- 20 林清美 女士
- 24 徐瑞生 先生
- 28 陳松明 先生
- 32 廖文和 先生
- 36 廖偉成 先生
- 40 鄭安住 先生
- 44 鍾淑英 女士



部長序

1996 年聯合國教科文組織（UNESCO）在巴塞隆納發表〈世界語言權宣言〉，並於 1999 年將每年 2 月 21 日訂為「世界母語日」，旨在促進語言和文化的多樣性及多語種化。語言除了是溝通的工具外，也有著文化存續、傳承歷史的功能。持續推動母語保存與教育，政府責無旁貸。

教育部自 90 學年度起將本土語言納入國民中小學正式課程，把母語融入校園課程及生活，並循序發展相關教材、建置學習資源、辦理推廣活動、提升本土語言師資素質、鼓勵大專校院開設本土語言相關系所。各項教育政策推動至今，逐步奠定本土語言教育發展的基礎。

為展現對本土語言的重視，帶動全民提振本土語言傳承與發展，教育部自 97 年開辦「表揚推展本土語言傑出貢獻獎」，迄今已邁入第 10 屆。本屆評選出 7 名個人及 3 組團體，其中包含廣播媒體、本土布袋戲、語文教育推展等領域極具貢獻之個人與團體。獲獎者在自身生活中透過工作、活動、研究及教學等各種管道，不僅將母語推展至社會各個角落，還帶領大家體驗本土語言文化的豐富內涵，影響既深且廣，使母語得以扎根並永續發展。

本屆原住民族語獲獎者皆在在臺灣的不同角落努力深耕，播下傳承語言的種子。林清美女士希望以樂舞作為復興族語及傳統的媒介，為此創立了「臺灣高山舞集文化藝術服務團」，藉由舞集的運作和訓練，發掘失傳的部落歌謠與傳說，多年來在各地演出讓大家認識卑南文化。在從事部落歌舞傳



說蒐集的同時，也進行族語詞典編輯，對保留及推廣族語有很大的貢獻。廖偉成先生長期對於在地詔安腔客家語推廣盡心盡力，參與多次本土語言教育計畫，針對詔安腔客家語提出創新設計的教材教法，運用電腦技術開發出客語輸入法、客語字形工具及學習遊戲等，使本土語言和現代科技有嶄新的結合。廖文和先生為「廖文和布袋戲團」團長，長期推動布袋戲的表演與傳承，年年推出新戲碼，將傳統藝術和閩南語的語言魅力發揚光大。廖先生領導該團，多年來於全國各地及海外進行演出，透過生動精彩的布袋戲演出，將本土語言推展到各處並深入人心。廖先生在演出之外，也在校園中推動成立布袋戲社團，極力將本土語言用布袋戲表演的方式傳承給下一代。

團體獎的部分，「財團法人寶島客家廣播電台」成立二十餘年，經由電台廣播推廣客家語，節目內容多元化，涵蓋語文、時事、藝術、音樂、人文等各類型，對傳承客家語言及發揚客家文化貢獻極大。

教育部「表揚推展本土語言傑出貢獻獎」迄今累計有 124 位個人及 29 組團體獲獎。誠摯感謝獲獎者長期對於本土語言的耕耘及堅持，藉此獎項表達由衷的感謝與肯定，讓我們共同努力，為本土語言的推展創造更豐碩的成果。

部長  謹識



106 年度

本土語言

傑出貢獻獎

106 年度

本土語言

傑出貢獻獎

團體獎

金門縣金寧鄉金鼎國民小學
財團法人寶島客家廣播電台
彰化縣立彰興國民中學





金門縣金寧鄉金鼎國民小學

► 得獎者簡介

用沉浸式的方式，習得最道地的閩南語

金鼎國小是一個鄉村型的學校，位在金門縣金寧鄉的盤山聚落，聚落裡的老年人口佔了總人數的 20-30%，而這些長輩們就是師生學習本土語最豐富的資源，學校附近社區亦有豐富的閩南式建築及洋樓等寶貴的歷史文化資產。因此，校方妥為運用相關資源，在這十年間讓閩南語及本土的文化脈絡得以延展與推廣，並規劃了完善的課程，邀請地方的耆老及長輩加入課程，讓學生們在「沉浸式」的環境下習得最道地的金門腔閩南語，讓母語及文化得以向下紮根，永續傳承。

藉由持續性的活動、沉浸式的環境、完善的課程規劃，學校希望將金門式的閩南語持續推展，讓學生們能自然而然的說出閩南語、能自然而然的用閩南語溝通，不須強迫、不須強記，閩南語成為他們的母語，希冀他們能將母語視為文化的傳承與脈絡，記下金門過去那段烽火歲月，並珍惜現在的生活與在地文化。

► 顯著事蹟

1. 母語日系列活動

自 96 年~105 年，持續推動母語日系列活動，維持 10 年之久，藉由校長阿 講故事、聽歌曲學閩南語、閩南語俗諺教學、全校愛說閩南語（母語融入各個課程、下課說母語）等活動，將閩南語和孩子的生活結合，閩南語不是孩子的第二語言而是和他們生活最貼近的——母語！

2. 學校母語競賽活動

學校母語競賽活動亦自 96 年~ 105 年，在這 10 年間，不間斷的辦理了閩南語闖關我最行、閩南語歌唱比賽、閩南語擂台賽（閩南語演說）、閩南語朗朗上口（閩南語朗讀）等等，讓孩子邊玩邊學、愛上閩南語！

3. 走讀庄頭暨文化遊學活動

自民國 99 年起，直至 105 年，共計推動 6 年之久。金鼎國小年年皆規劃走讀庄頭暨文化遊學的活動，帶孩子走遍金門每一寸土地、認識金門每一段歷史。藉由年年的踏查，走遍金門五大鄉鎮，藉由全面性的閩南語介紹及解說，孩子們更深刻的認識他們的根，更深刻的習得他們的文化歷史。

4. 走讀文化體驗活動

金鼎國小將本土語融入各個課程，包含海洋教育、食農教育、節慶活動、正確用藥、鄉村踏查等課程，藉由解說員、阿公阿 分享的故事，用沉浸式的方式，給予孩子母語的環境、說母語的機會。



► 走讀文化體驗活動，認識高粱

5. 本土語情境營造

情境營造讓學校師生有機會在學校各個角落看到在地的閩南語、說出當地的閩南語。

6. 自編閩南語校本課程

金鼎國小閩南語的學習希望除了使用金門縣版的閩南語教材外，更自編閩南語校本課程，藉由自編課程，補足教材的不足，讓孩子能習得更完整的閩南語及在地化的課程。

7. 參加世界母語日影片甄選

104年以「金門美食上好食一蜜奶篇」勇奪全國佳作，把道地的金門腔推向全國，金門擁有特殊的腔調，擁有特別的美食及特產，搭配順口溜，讓大家看到一金門。

8. 夏日樂學本土語：玩聚落・樂農業・親海洋

延續閩南語的學習、深化金門在地的課程，以及延續閩南語的學習，學校在暑假規劃了30天的夏日樂學活動，以閩南語學習為主要的教學課題，帶孩子玩聚落、樂農事、親海洋！

9. 教師進修—母語教學與共備

藉由教師自發性的組成本土語言的共備社群，彼此分享各自的教學方法、教師共同備課，激盪教學的火花。



► 一日主播體驗



► 夏日樂學—田野踏查去

10. 辦理金門縣縣版閩南語多媒體教材編修

金鼎國小協助金門縣版閩南語課程多媒體教材編修，包括 104 年度低年級 (1-4 冊) 多媒體教材編修，以及 105 年度中年級 (5-8 冊) 多媒體編修，從招標、課程內容修訂、修正方向，學校花費諸多心力，藉由教材修訂讓金門的閩南語教學更落實、更深入！

11. 辦理金門縣第一屆閩南語親師生歌唱比賽

辦理第一屆金門縣閩南語親師生歌唱比賽，藉由比賽讓在地的文化精隨傳承下去。

► 評審的話

金鼎國小長年深耕本土語言復振，帶領師生，從校園和生活中使用母語，以沉浸式的語境，讓學生自然學習母語，十年來每週舉辦「母語日」系列活動，推廣母語，成效斐然。同時也積極推動「走讀庄頭」及「鄉野踏查」之校外教學，引導學生與在地耆老互動，用心可嘉。此外，該校協助金門縣版多媒體本土文化編修，嘉惠全金門學生母語學習，也保存金門異於臺灣本島的閩南語腔調和特色，尤其難能可貴。



► 夏日樂學—高粱掃帚就是我



財團法人寶島客家廣播電台

► 得獎者簡介

全國第一家 24 小時發聲的客家電台

——財團法人寶島客家廣播電台

財團法人寶島客家廣播電台成立於 1994 年 (FM93.7, 中功率), 24 小時以客語為主, 兼以閩南語、原住民語、國語發音, 並提供全方位服務的廣播電台。電台秉持著財團法人的設台宗旨, 發揚客家文化、推展社區意識, 關懷社會各族群階層、落實公益事項是電台一貫的服務信念, 在這個園地中, 各族群與公益團體均享有充分發聲的機會, 共創高品質生活。

創台的宗旨與希望——延續客家母語、發揚客家文化

電台主要服務對象是大臺北 (含臺北市、新北市) 等地區, 甚至可在世界各地透過電腦網路直接收聽, 與鄉親朋友在空中頻道相聚, 欣賞涵蓋了語文、時事、藝術、音樂、人文等各類型節目, 是一個多元又和樂的「空中客家莊」。二十三年多來, 電台由民間

一點一滴捐款維持營運，客家人向來勤勞節儉，但是對於電台卻是慷慨捐輸，其中的意涵就是疼惜這傳承延續客家母語、發揚客家文化信念的自由言論的廣場，這裡表達出來的都是對這塊土地的最深至愛，這裡發出來的是最珍貴的自由臺灣的聲音。無數主持人精闢的分析，表達客家觀點，無數聽眾 Call-in 的意見，表達客家心聲；二十三年來，客家鄉親的每一句話，都是對客家文化發出最深的愛，都是希望政府和普羅大眾要重視客家文化，不要讓客家語言文化流失掉，共同建設臺灣為多元文化共榮、各族群互相尊重的國家。

經營理念——80% 以上客語節目

長久以來，臺北地區客家鄉親並沒有感受媒體對他們的生活有充足的關懷，他們的需要，經常隱藏在心裡。做為一個反映民情，監督政府，協助社會進步，促使政治更清明的傳播媒體，有義務為民眾爭取更大的發言空間，更有尊嚴的生活空間，及更有利於客家發聲的傳播舞臺。基於這樣的理念經營廣播電台，將在主動找問題，為沉默的大眾盡力，發掘新的聲音之理念及精神下，謹守傳播的社會責任，為客家鄉親服務。經過多年來節目安排及聽眾反應，電台每日節目播出堅持百分之八十以上客語節目，聽眾熱烈的支持可由現場熱線得到相當的印證。不過，為了關懷社會各族群階層，本臺亦接納部份其它語言節目的加入，一方面增加收聽群眾的普遍性，另一方面藉以推展一般社會大眾對客家文化瞭解的深度與廣度，避免「關起門來自說自唱」的窘境，期能加大影響力。

工作目標——邁向「全國客語廣播網」

國內還有部分比較弱勢的客家腔調，感覺沒有被重視，還有少數人有族群沙文主義，對多元文化不了解不尊重；因此寶島客家電台還有很艱鉅的任務必須實踐，還需要繼續努力，也希望社會大眾給予關懷，寶島客家電台是唯一一個民間公益性的廣播電台，將以積極負責的態度，為迎接新世紀的挑戰，邁向「全國客語廣播網」而努力，創造出更具族群特色的媒體世界，發揮更具收聽品質的節目水準，來表達參與福利社會營造的心意和呼聲！



▶ 18週年台慶深度客莊文化新渥、觀音生態之旅



▶ 臺北市客家義民祭挑擔活動

► 顯著事蹟

- 2014.05.03-「第七屆寶溫盃朗讀客語詩詞比賽」溫送珍先生委辦，於臺北市客家文化會館舉行。
- 2014.11.22-「第三屆扶輪盃搞（玩）諺語客語演講比賽」臺北大安扶輪社、客家扶輪社共同委辦，於臺北市客家文化主題公園舉行。
- 2015.05.30-「第八屆寶溫盃歷史小故事朗讀比賽」溫送珍先生委辦，於臺北市客家文化會館舉行。
- 2015.08.25~27-小小愛玩客「認識媒體、發現客家」生趣營由國家傳播通訊委員會指導、財團法人臺北市客家文化基金會協辦、財團法人臺灣民主基金會補助，於臺北市客家文化主題公園四樓學習教室舉行。
- 2015.12.19-「第四屆扶輪盃捱最慶愛客達人賽」臺北大安扶輪社、客家扶輪社共同委辦，於臺北市客家文化會館舉行。
- 2016.04.23-「第九屆寶溫盃客家童謠唸唱比賽」溫送珍先生委辦，臺北市客家文化主題公園舉行。
- 2016.09.10-財團法人寶島客家廣播電台 22 週年「傳」與「承」座談會，於臺北市客家文化主題公園客家文化中心 3 樓媒體簡報室舉行。



► 105 年第五屆扶輪盃 - 奇妙客家話（扶輪社與林承炫董事長）

► 評審的話

寶島客家電台是全國第一家 24 小時發聲的客家電台，節目內容涵蓋語文、藝術、音樂、人文、時事等類型，是一個推廣傳承客家母語，發揚客家文化，由主持人、來賓、聽眾 Call-in 共同構築的「空中客家莊」，提供客家鄉親發聲的電台，對客家語言文化之傳播與推廣貢獻極大。電台以反映民情、監督政府、協助社會進步、促使政治更清明的媒體自詡，成立 23 年來，電台靠民間捐款辛苦維持營運，每日節目的播出堅持百分之八十以上是客語節目，世界各地透過網路即可收聽節目，為海內外的客家鄉親搭起了感情聯繫的橋樑，亦是另一種對外的國民外交，讓海外人士透過廣播節目認識客家的語言及文化。除了廣播節目之外，電台連續舉辦九屆寶溫盃比賽，以及「認識媒體、發現客家」生趣營，培養新一代的客家人才，亦是為客家薪火相傳做了扎根與播種的工作。綜上所述，寶島客家電台透過媒體，對客家語言文化的傳播推廣貢獻頗豐，特此推薦。



► 1996.11.24 募款說明會



► 寶島客家廣播電台為「還我母語」走上街頭



彰化縣立彰興國民中學

► 得獎者簡介

「彰」顯本土語言，「興」馨藝文錦宴

彰興國中創校至今已 20 年，在蔣秉芳校長領導之下極力推動本土語言融入於教學課程，並榮獲教育部教學卓越獎及彰化縣推展國語文及本土語文績優學校。

在這團隊中有一群靈活運用本土語言的熱血伙伴們，對本土語言口說表演持有熱情，平日利用午休時間、彈性課程（自習課）及週六社團時間指導學生，不厭其煩地演練再演練一個聲情、一個「眉角」逐步修飾，且讓彰興語文績優教師美英老師及教務主任明秀老師再雕琢洗練，促進指導老師及選手達成到位的技能創意表現。尤其明秀主任帶領學生參加閩客原詩歌朗誦競賽連續八年奪魁，總是精益求精，力求自然完美，創意精湛，真為彰興國中全體師生立下突破極限，挑戰成功的功夫典範。

校長所帶領的堅強團隊會不定時地走入社區，在節慶活動時帶領本土語言社團學生到社區表演，與社區民眾共同歡樂。彰興閩南語詩歌朗誦社團以一篇「培墓」受邀至閱讀教育國際論壇表演，此美譽亦刊登於聯合報等相關報章雜誌。

► 顯著事蹟

一、辦理本土語文競賽及教師增能研習，共 7 場：

- 1.103-105 年辦理彰化縣 105 年度閩客原口說藝術及詩朗誦競賽活動。
- 2.104 年，辦理彰興國中精進教學計畫學校增能活動校本主題：各國母語搜集——「行動彰興，國際接軌」研習。
- 3.103 年 5 月，辦理彰化縣 103 年度閩南語認證研習。

二、制訂學校參加校內外各項語文類競賽獎勵辦法：

103 至 105 學年度之「彰化縣彰興國中語文競賽實施辦法」。

三、學生成果部分：參賽得獎紀錄，102-105 年共獲 40 獎項：(以下列舉)

- 彰化縣 105 年度閩客原口說藝術及詩歌朗誦競賽：
 1. 廖瑋晟同學榮獲國中組閩南語單口相聲第一名，指導老師：康玲凰。
 2. 彰興國中詩歌朗誦隊榮獲國中組閩南語詩歌朗誦團體組第一名，指導老師：涂明秀、王美英。
 3. 彰興國中詩歌朗誦隊榮獲國中組客語詩歌朗誦團體組第一名，指導老師：涂明秀、吳翠玲。
 4. 彰興國中詩歌朗誦隊榮獲國中組原住民語詩歌朗誦團體組第一名，指導老師：涂明秀、黃琬舒。
- 105 年全國中小學客家藝文競賽中區初賽：

榮獲客語戲劇類優等，指導老師：涂明秀、曾汶樺、鍾伶珍、白綉朱。
- 彰化縣 105 年度國語文競賽決賽：
 1. 劉京榕同學榮獲閩南語演說組第三名，指導老師：陳恬妮。
 2. 郭品葦同學榮獲閩南語朗讀組第三名，指導老師：康玲凰。
- 彰化縣 104 年度閩客原口說藝術及詩歌朗誦競賽：
 1. 楊于萱、莊秉學榮獲國中組閩南語對口相聲第二名，指導老師：康玲凰。



► 105 年閩南語詩歌朗誦：大樹趾



► 105 年度學生鄉土歌謠比賽

2. 彰興國中詩歌朗誦隊榮獲國中組客語詩歌朗誦團體組第一名，指導老師：涂明秀、梁玉芳、黃琬舒。
 3. 彰興國中詩歌朗誦隊榮獲國中組閩南語詩歌朗誦團體組第一名，指導老師：涂明秀、王美英、吳翠玲。
- 彰化縣 104 年度臺灣母語創作徵文比賽：
 1. 林奕禎及陳冠樺同學榮獲國中組閩南語詩項目佳作，指導老師：吳翠玲。
 2. 尤凱玟同學榮獲國中組囡仔歌項目第一名、第二名，指導老師：莊欽顯。
 - 彰化縣 104 年度國語文競賽決賽：
 1. 陳承佑同學榮獲閩南語朗讀組第三名，指導老師：康玲凰。
 2. 吳義祥同學榮獲閩南語朗讀組第四名，指導老師：康玲凰。
 3. 劉京榕同學榮獲閩南語演說組第一名，指導老師：陳恬妮。
 - 彰化縣 104 年度語文競賽國中組分區賽：
 1. 蔡科穎榮獲閩南語演說第四名，指導老師：陳恬妮。
 2. 陳承佑榮獲閩南語朗讀第一名，指導老師：康玲凰。
 - 2015 年臺灣學校網界博覽會：

廖庭好等 10 人榮獲全國地方音樂藝術類銀獎，作品名稱【粉墨登場——新和興總團】，指導老師：陳宏盈、謝秀美。

四、教師成果部分，共 1 項：

104 年 10 月，王美英老師榮獲彰化縣 104 年推展國語文及本土語文績優教師。

五、團體績效，共 5 項：

1. 榮獲彰化縣 104 年推展國語文及本土語文績優學校。
2. 榮獲 104 年教育部閱讀磐石獎——閱讀推手團體組。
3. 榮獲 103 年度全縣語文競賽國中團體組冠軍。
4. 榮獲 103 學年度推動臺灣母語日活動暨本土語言教學評鑑訪視特優。
5. 榮獲 102 年度全縣語文競賽國中團體組第三名。

六、104 年度辦理「新三好踩街活動」，全程以母語與鄉里互動，獲得社區民眾迴響甚大。

七、積極推動新住民母語融入校園，共 2 項：

1. 教務主任帶領學生主動走入社區，與新移民發展協會理事長林麗蟬共同討論如何將柬埔寨母語帶入校園。
2. 102 年 5 月，劉彥劭同學等 8 人參加 2013 年臺灣學校網界博覽會，榮獲全國地方人物領袖類金獎，作品名稱【一個曾經被稱為「買」來的媳婦——林麗蟬】，指導老師：陳宏盈。

八、其他有助推展本土語文成效之特殊事蹟，共 6 項：

- 1.104、105 年度辦理彰化縣全國語文競賽選手培訓（地點：彰興國中）。
2. 辦理 104 年彰化縣教育志工人力資源整合中心推動閱讀教育與說故事技巧研習。
- 3.104 年 3 月，成立彰化縣語文藝術中心，建置歷屆全國語文競賽資料、除提供資料全縣借用外，更裝置彰化縣磺溪九怪書法玻璃藝術，營造語藝情境。105 年 4 月 21 日舉辦彰化縣語文藝術中心揭牌典禮。
4. 辦理彰興國中 104 年度偏遠國民中小學推動閱讀實施計畫「文字調色盤，筆觸魔法師」——彰興寫作”營”得你”馨”。
5. 辦理彰化縣 104 年度國民小學「數位閱讀便利貼親子營」實施計畫。
6. 持續推動：
 - (1) 全校晨讀活動：週二小品文晨間朗讀，週五好文共賞及全校 54 班班級套書共讀、讀報教育、母語教育。
 - (2) 週一藝文日及快閃舞臺，師生展風華。
 - (3) 三好校園，實踐做好事、說好話、存好心，培養好品德。
 - (4) 行動學習方案，將資訊軟硬體融入以活化教學。
 - (5) 網界博覽會專題製作課程，發揚在地文化。
 - (6) 團辦彰化縣文化局及國立臺中資訊圖書館借書證。
 - (7) 用本土語言與社區互動。

► 評審的話

彰興國中以全校之力，用心推動母語教育，該校師生參加各項母語競賽，無論閩、客、原住民語言，均有斐然表現，實屬不易。此外，該校辦理「新三好踩街活動」，帶領師生，進入社區，以母語和社區居民互動，成效亦佳；推動新住民母語融入校園、全校晨讀及行動學習等，都具有創新教學的特色，並能讓本土語言和網路接軌，實績豐碩，值得推薦。



► 種子老師培訓課程



► 語文藝術中心開幕揭牌



106 年度

本土語言

傑出貢獻獎

106 年度

本土語言

傑出貢獻獎

個人獎

林清美 女士

徐瑞生 先生

陳松明 先生

廖文和 先生

廖偉成 先生

鄭安住 先生

鍾淑英 女士





林清美 女士

► 得獎者簡介

追尋傳統，永不放棄的長者

臺東縣卑南族南王（普悠瑪）部落之「林清美」老師（卑南族名 akawyan），於臺東師範附屬國民小學退休後，置身投入於復振部落傳統文化，其中以傳統樂舞及文化作為力振部落之重要媒介，為積極推動原住民族語言之美，於民國 80 年創辦臺東第一個原住民樂舞團體「臺灣高山舞集文化藝術服務團」，與部落族人共同思考與激盪挖掘出失傳已久的本質歌謠、舞步與傳說。更積極推廣族語教育的實踐運用，為自己家鄉的傳統文化特色保留人文精髓。

由於深刻體認到文化的時代性與實質產能的密切相關性，也為致力於文化及語言的傳承，林老師經常獨自奔波於各單位協助族語教學推廣及編撰族語教材，從國小基礎教學到大學、社區課程，經常能在各縣市的學習場合中看見林老師的教學蹤影，數十年來全國各地皆有他的學生延續族語教學的傳承使命。林老師也常受邀擔任編纂南王語系各類教學課程編輯小組及詞典編製小組一員，即使再忙碌或身體不適，依然一肩扛起文字

校對的重責大任，因為他說以前都還有長者可以請益，現在回頭看卻已無人可以幫忙了，只剩自己年近 80 歲的腦袋記憶去對照分析，無論如何都要為自己的語言傳承盡一份心力。

林老師認為傳統文化，都有一定的模式與精神於其中，需要深入了解學習才能運用得宜，自小從 Raitou.trlratailrowmoyaayam 長者身邊學習的卑南族傳統文化，如今也依循當時習得的知識與技能教導後輩，經常召集部落的婦女來說唱古老的故事及歌謠並練跳傳統的舞步，希望能藉此喚起族人們內心對傳統文化的重視，並承襲這珍貴的資產給下一代。

林老師目前擔任原住民族委員會卑南族花環部落學校校長，仍持續不間斷地從事族語教學及文化推展工作，帶領著更多族人們投入原住民族語言及文化的保存，希望能從自身為首進而擴大到其他地方讓更多人可以看到祖先及長者們留下來的良好文化，林老師從事本土語言之創作、展演、傳播與推廣，具體成效足以振奮人心，期望能帶動更多人參與並提振本土語言之傳承。



►帶領部落青年認識部落文化。



►臺東縣部落活動集會。

► 顯著事蹟

- 2009 年擔任「活力 2009e 起舞動全國原住民族青少年及兒童母語歌舞劇競賽」評審委員。
- 2011 年起多次擔任「原住民族語言教材編輯計畫」編輯委員。
- 2011 年擔任原住民族語基礎教材——字母篇（南王卑南語）編輯委員。
- 2011 年擔任全國語文競賽原住民族語演說（卑南語）評審委員。
- 2011 年擔任原住民族語九年一貫課程南王卑南語學習手冊焦才編輯委員。
- 2012 年起擔任原住民族委員會 Pinuyumayan 卑南族花環部落學校專任教師兼任校長。
- 2012 年原住民族語言字詞典編纂 4 年計畫——卑南語字詞典諮詢委員。
- 2014 年度擔任原住民族語言能力認證測驗試務工作計畫薪傳級命題委員。
- 2015 年擔任「教育部原住民族語朗讀文章編輯暨數位化工作」。
- 2015 年擔任南王（普悠瑪）部落婦女會會長。
- 多次擔任全國族語戲劇競賽評審委員。



► 林清美女士介紹部落文化。

► 評審的話

林清美校長出身卑南族南王部落，少時曾受部落長老 Rairou.triiratailrowmoyaayam 教導，學習卑南族傳統，沉浸部落濃厚的文化氛圍。青少進入臺東師範學校，畢業後就開始教育工作。青年時期，她曾是優異的三鐵選手，在當時的省運締造許多佳績。在威權時代與自身漫長的教學中，看見體制內設計的課程教材，遠離族群真實環境，無法讓孩子接受部落原有的文化薰陶。教職退休後，隨即投入部落文化的復振行動。

她在民國 80 創立臺東第一個原住民族樂舞團體「臺灣高山舞集文化藝術服務團」，嘗試以樂舞做為復興語言與文化的媒介，藉由田野調查與部落族人討論，尋回失傳的傳統歌謠、舞步與傳說。族群語言文化推動逐漸受到重視，林校長除了繼續經營、訓練舞集，到各地演出外，也積極參與教學、教材編撰，更成為族群語文教學的示範與指導者，數十年來受她啟發的學生不計其數，也在各地參加不同形式的傳承工作。

林校長正是族群與部落語言文化的活字典，加以熱誠活潑，族人不分男女老少，都願意親近、學習她豐富的故事、歌謠與舞蹈。她被公推擔任卑南族花環學校校長，這是超越性別的殊榮，佐證數十年來她在族群語言文化傳承的付出，獲得眾人認同。林校長年近 80，始終保持樂觀開朗的態度，各種教學觀摩、樂舞表演、儀式活動，都可看見她積極參與的身影，活力驚人，不知老之將至。這樣一位長久以自身的裝飾、言說、舞蹈與豐厚文化素養，激勵、引導族人繼續傳續語言文化的長者，獲得殊榮，實至名歸。



► 林清美女士與部落長者們。



► 座位下排右三為徐瑞生先生。

徐瑞生 先生

► 得獎者簡介

手心手背都是客語文化的命運共同體

「自我介紹大家知，偃歇永和民治里；本人姓徐名瑞生，苗栗三義本地居。」

徐瑞生，民國 38 年 02 月 13 日出生於苗栗縣三義鄉西湖村，家務農；日常生活使用四縣客語。民國 48 年自家鄉育英國小轉學到臺北市西門國小就讀，隨後進入延平初中、建國高中，民國 62 年畢業於淡大西班牙語系。民國 64 年海軍陸戰隊役退伍後，在義美等公司行號充電、學習。於民國 96 年 06 月 30 日從義美食品公司退休。

民國 80 年代獲得教育部鄉土支援師資甄試及格並踏入客家社團後，曾任臺北市社教館客家戲研習班班長、及中山民謠班班長。因自身學習西班牙文時發現歐陸各國語文與發音，都有規則性之變化；回頭研習漢語各方言間也有規則性之變化可循。鑒於都會中客語流失、斷層嚴重，為了深耕客家文化及推展客語，及與多元社會各語族朋友，共同分享個人研究之心得，即——漢語各方言間之規則性變化，乃於民國 87 年起推展客語。

客語研習班之教材係自編附有注音與羅馬拼音的講義，並自費印製與散發文宣單。客語班研習之內容包括：客語發音要領、說明漢語系中客/學老/普通話之間的規則性變化、日常生活客語、客家美食、俗諺俚語、禮俗、典故、笑譚、客家名人介紹及客家山歌、小調、創新流行客家歌曲教唱等。鼓勵各語族學員踴躍參加客語演講比賽，在比賽中都得到名列前茅好成績；已有多人通過客委會初級、中高級客語能力認證。

鑒於目前臺灣的客語中之詔安腔客語，係五種客語中較為弱勢的次方言；，因此決定加入新北市詔安客家文化促進協會。五種客語猶如手掌之五指，不論較多或較少人講的客語，手心手背都是客語文化的命運共同體。應該善用現代電子媒體與網路，強弱勢客語間加強交流；在對其他語族之交流，五指則要靈活運用的伸出友誼之手或團結的握拳應對才有勝算。近二十年來，推展客語期望，提升客族在多元語族的大都會社會之能見度，恢復自信心；在公共場合各語族的面前，與同語族的親友們兌現人類的基本人權，即是堂堂正正的、以正常心態的使用客家母語交談，營造客家氣氛立足於多元社會。



►中正社大上課情形。

► 顯著事蹟

- 長期於各社區大學與龍山寺板橋文化廣場之客語班推展客語研習。
- 2014 & 2016 推介大埔旅港同鄉會參與臺中東勢（大埔後裔集中地）新丁板節活動，促進較稀有之客家語系得以留存並獲更廣泛層面運用。
- 2015 於大埔旅港同鄉會邀請模里西斯客裔駐中國（退休）大使，促進客家文化交流。
- 2015 獲邀故李光耀前領導人之廣東大埔原鄉「李光耀紀念館」落成剪綵，彰顯大埔客家語系之運用成效。
- 2016 推薦友邦薩爾瓦多現任駐華客裔大使曾愛珠女士參加世界客屬婦女大會，增進女性客家族群跨國際間之客家事務推動。



► 輔導華江國小邱泮棋參賽得獎合影

► 評審的話

徐瑞生先生自民國八十七年開始，在臺北市與新北市的國小和社區大學、社教站、同鄉會開設客語研習班，講授的內容多元，包括客語發音、生活客語表達、客家歷史、客家歌謠、客家美食、禮俗、信仰、俗諺俚語、師傅話等，長期為客家語言文化的推廣與傳承奉獻心力，期望能提升客族在多元語族社會的能見度，以及恢復自信心，能在各種場合用客家語交談，營造客家立足於多元社會的氛圍。尤為難得的是，徐先生長期在社區大學的開課都是免費的，並自編許多豐富多元實用的口語化的教材，此對於客家話推廣之熱誠與精神，非一般人能為之。此外，徐先生對於國內政府客家相關措施深度關心，關懷客家的熱誠從制度面著眼，常能對客委會主委提出肯要的建言。對於國際間的客家文化交流也竭盡心力，與模里西斯的客籍華僑有深度的接觸，提高客家話在國際的能見度，喚起國人對客家話的重視。徐瑞生先生這種只問付出不求回償，對客家語言文化的推廣默默耕耘的精神，足為楷模。



► 艋舺龍山寺板橋文化廣場 10601 期團體照。



► 北投區公所客語班。



陳松明 先生

► 得獎者簡介

堅持不懈的族語及文化導師

陳松明老師於民國五十八年自高農畢業返鄉後，在巴峻國小擔任代課教師，接著服兵役，退伍歸鄉又繼續擔任代課老師，繼續代課計十年之久，又轉任學校工友職直至退休，因在校服務熱愛教育工作，幼年時代對於泰雅文化有所認知，並親身體驗接觸，他總覺得泰雅優良文化認識對子女品格，社會教育有極大的影響。

泰雅傳統的社會文化井然有序，以愛為出發點，以良心為待人準則，這種優良文化是何等的寶貴，但因時代的變遷，強勢的外來文化衝擊使得這個世代的环境隨之改變造成社會不安，更忽略了泰雅傳統的文化傳承，以致文化逐漸沒落、斷層甚至消失了，這是泰雅族人的危機和悲哀。陳松明老師心裡一直在思考要如何挽救泰雅族的優良文化？捍衛泰雅文化必須從根本做起，以此為信念，他將關心泰雅文化付諸具體行動，在各中小學及大學不斷的推展泰雅文化教育，赴大學擔任泰雅文化教學及講座，他亦曾擔任桃園縣部落大學泰雅族召集人及部落教學，甚至在各個不同的場合傳講泰雅族人遷移經過

及歷史故事，著作泰雅族的遷移過程和帶領各族群的領袖人物（一篇），也曾接受臺灣大學作部落社區動植物生態田野調查，使族人認識自然生態。

近幾年來教育部推行原住民語使用羅馬拼音，方便語言記錄及教學，對現代子女教學助益良多，陳松明老師為此擔任復興鄉誌審查委員，研究族譜製作，讓現代子女及以後子女們認識並了解祖先族名，代代相傳。他認為提升、守護泰雅文化，必須由泰雅族人關心，進而竭力推行，教育及有關機關單位，在各階層角落，學校、社區與宗教方面一起來關心推動，在家庭能隨機教育，讓子女在耳濡目染中有學習的機會；唯有這樣，泰雅優良傳統文化才能永續發展，更使泰雅族人在這塊土地上擁有一席之地，才不愧對祖先們所遺留的文化資產。

► 顯著事蹟

- 99年8月至103年12月止擔任復興鄉誌審查委員一職、製作泰雅族譜。
- 100年3月20日應長庚大學(10kah)羅卡達醫療團隊至長庚大學負責泰雅文化講座，編寫講義。
- 101年參與新竹教育大學田野調查工作，擔任發言人。
- 行政院原住民族委員會、102年度輔導及輔助部落調查傳統生物多樣性知識實施計畫，陳榮光、陳松明代表華陵地區參加調查。
- 102年度地區照顧關懷老人獲縣長表揚。
- 102年～105年擔任桃園市巴陵國小族語教師，並配合泰雅文化製作特殊教學教材。



► 原住民狩獵器製作教學。

- 103 年 6 月 29 日擔任桃園縣大溪高中泰雅水世界探秘——漁獵知識體驗營擔任課程講師。
- 103 年 6 月 30 日原住民電視新聞臺專訪。
- 參加 103 年桃園縣介壽國中辦理原住民族知識體系建構規劃及教學。
- 103 年 8 月 29 日擔任復興鄉第三屆泰雅歲時祭儀感恩訪視 Smyus 主祭官。
- 103 年桃園縣政府文化局舉辦拉拉巴峻古道生態園區啟用儀式，擔任泰雅文化祈福主祭者。
- 103 擔任泰雅知識體系發表會評論員。
- 巴峻國小四十週慶校刊內投稿記載巴峻人之遷移過程及人文、產業、文化、故事、傳統領域等。
- 擔任華陵里哈嘎灣部落沿線櫻花故事林道揭牌儀式——泰雅古調祈福主祭者，及解說部落故事。
- 受邀擔任桃園市復興區後山聯合服務站揭牌儀式祈福主祭者。
- 擔任復興區泰雅古調、歌謠評選委員。
- 擔任羅浮國小成長課程講師。
- 協助全國性社團法人臺灣 Kgogan 巴爺斯宗親會製作族譜。
- 103 年 ~105 年編輯泰雅爾母語教學資料。
- 105 年 9 月 ~12 月擔任介壽國中族語文化教學講師。



► 陳松明老師用母語對話做期末測驗。

► 評審的話

陳松明先生為桃園市復興區泰雅族人，幼年、少年時期在部落親身體驗傳統對於族人的薰陶之力，從而深刻理解語言文化的重要性。民國 58 年自高農畢業後在巴陵國小長期擔任代課老師，後又轉任學校工友，直到退休。由於長期在基層學校服務，陳老師了解教育與文化的重要，而社會快速變遷卻讓傳統快速消失，對於部落與下一代造成巨大的衝擊。如何挽救族群語言文化，並讓下一代能夠傳承，自此就是陳老師一日不敢或忘的志業。

陳老師多年來積極投入文化的重建，在部落進行各類文史調查工作，參與復興鄉誌的編撰，敘寫泰雅族遷徙與傳說人物，擔任各級學校泰雅族文化講座，規劃部落大學泰雅族課程，協助大學師生進入部落進行田野調查，擔任文史報導人；在地方重要儀式活動，經常受邀擔任祈福主祭等；而例行的則是在學校帶領學生學習族群傳統與文化，並指導學生參加語文競賽，藉以提升信心，培養其傳承的意志。

做為學校的老師與部落文史工作者，陳老師深知泰雅族語言文化對於孩子人格與情操發展的重要性，也是下一代最珍貴的資產，因此願意付出心力，在部落撒下、培養可以繼續傳承文化的種子。長期深耕，期待文化豐收，平凡、堅持，讓人尊敬。



► 讓學生體驗捕鼠器操作技巧。



► 105 年 10 月起擔任介壽國中泰雅文化解說及狩獵器製作講師。



►中間為廖文和先生。

廖文和 先生

► 得獎者簡介

來自於閩南語優美的口白腔調，經典創新的掌中戲

廖文和先生從小就開始玩布袋戲，由於戲偶作得比一般大，表演生動、精緻，加上故事編排精彩，一人可以變化二十多種人物的聲音，讓整齣戲劇顯得更加活潑精彩，因此每次演出都吸引爆滿人潮，還受邀到國外參加售票公演，將臺灣的傳統藝術帶入國際舞臺。在以前電視未發達的時代，全省各角落的劇團在戲院或外臺演出，皆能吸引觀眾，當電視節目興起後，觀賞電視節目逐漸成為民眾主要休閒活動，布袋戲觀眾嚴重流失，廖文和先生不屈服於布袋戲沒落的潮流，投入鉅資，進行布袋戲大改革，擴大舞臺，增購表演設備，執著於布袋戲表演藝術，既有最古代傳統小木偶，也首創全國最大戲偶，並利用寬 100 尺超大布景，不斷嘗試改良布袋戲的演出方式。於 104 年首創史上第一齣高畫質臺語優質精緻古典劇《平遼王》，在公視 HD 台播出，將臺語優美的口白腔調發揮淋漓盡致，受到廣大觀眾好評。並且不斷的創新戲劇錄製《聖俠白雲生》，突顯臺灣特有臺語金光布袋戲的口白腔調藝術之美。

► 顯著事蹟

- 推動成立雲林縣二崙鄉三和國小詔安客語與臺語布袋戲團，並協助雲林縣二崙國中、雲林縣西螺鎮中山國小等……多所學校成立布袋戲社團。
- 至全國各地多所學校展演推廣臺語布袋戲以及客家布袋戲。
- 全國巡演超大場面布袋戲，長期不遺餘力推動本土語言。
- 103-105 年於各地積極辦理布袋戲教學研習會 300 餘場。
- 103-105 年於各地進行布袋戲展演共計 111 場次。
- 105 年錄製《聖俠白雲生》，突顯臺灣特有臺語金光布袋戲的口白腔調藝術之美。
- 104 年首創史上第一齣高畫質臺語優質精緻古典劇《平遼王》，於公視 HD 臺播出，將臺語優美的口白腔調發揮淋漓盡致，廣受觀眾好評。
- 102 年代表我國遠赴美國洛杉磯迪士尼音樂中心、紐約皇后學院巡迴展演。



► 廖文和布袋戲至新莊區展演。



► 廖文和布袋戲團每次演出都吸引滿場觀眾。

► 評審的話

廖文和先生為「廖文和布袋戲團」團長，長期推動布袋戲的表演與傳承，並重視其表演藝術，年年推出新戲碼，發揚光大閩南語的語言魅力，倍受觀眾肯定，作品如《平遼王》、《聖俠白雲生》均備受歡迎與矚目，凸顯臺灣金光布袋戲的口白腔調美感。他領導該團，多年於全國各地公演，所到之處皆造成轟動，對母語之推廣與傳承，貢獻甚大。除此之外，他帶領該團多次代表國家出國演出，曾獲「聯合國教科文組織評委會」三大金獎，巡迴歐美各國公演，也造成轟動，受到國際社會肯定，傳揚臺灣閩南語的語言之美，功不可沒。



► 廖文和先生與布袋戲偶。



► 廖文和先生與首創的大型布袋戲偶。



106 年度

本土語言
傑出貢獻獎



廖偉成 先生

► 得獎者簡介

詔安客語之深耕種子

廖偉成老師為雲林縣崙背鄉土生土長的詔安客家子弟，師院畢業後分發至東興國小任教。有感於當時本土語言教學的困窘，在地的詔安客家語無論在調查或是研究上都落後四縣腔甚多，民間故事與唸謠的採集也多半空白；因此於下班後長時間帶著錄音機從事田調、訪談耆老，期望能將分歧、變異與流失中的客家話記錄下來，並找到一個適合傳承的語言基準。在一次客委會「客語大不同」編輯會議中，他提出「四海大平安」的稱號，就是希望客家語的推展一定要是共好，若能讓弱勢又少數的詔安腔能穩定傳承，則所有的客家話傳承也將會是「安」的。

除了基礎田調外，他編輯正規的詔安客語教材、拼音手冊、常用詞、童謠、繞口令、翻譯故事集、愛客書會話手冊等補充教材，並參與客委會客語認證教材、客委會客家語詔安腔辭典、教育部客家語辭典、教育部客家語分級教材、教育部客家語拼音學習手冊之編撰。另外，為增進民眾語言學習之興趣，他也創作數首客語歌謠與唸謠，並於客家

電視臺播出；與布袋戲大師共同創作客語布袋戲劇本，供學校學生表演；與藝術專長老師共同指導學生創作客家語繪本，讓詔安客語展現豐富的文化力。廖老師也參與電臺節目錄製，與民眾於空中互動；近期更透過手機 APP 來傳遞客家語的教學。多面向地編輯與創作語言學習教材，期望透過多元的方式讓詔安客語得以傳承與創新。

因於客家語研究與記錄過程中遇到許多資訊困擾，感受到電腦文書處理能力的重要。在邊做邊學的過程中，一一解決字體字型、輸入法等問題，同時發現解決詔安客語自身的困擾，也可以解決其他本土語言的困境。正好在擔任教育部中央團輔導員期間，能到各縣市協助閩南語、客家語與原住民族語在文字處理上的問題，進一步更協助馬祖福州話標音方案的擬定，以及馬祖福州話辭典的編撰與校對。所有的資源也透過網頁的建置，與大家共享本土語言資訊處理的技術與成果。

廖老師碩士論文「臺灣詔安客語介詞研究——以雲林縣崙背地區為例」，更從語法上來解析詔安客語的獨特性，並將眾多詔安客語的研究彙整於臺灣詔安客語教學資源中心網頁，供有志者學習與研究。另外，亦指導與協助在地客語老師從事詔安客語教學，期望詔安客語的推動能集眾人之力，共同推展。廖老師對詔安客語的保存與創新不遺餘力，成果與貢獻皆有目共睹。



▶ 105年10月起擔任介壽國中泰雅文化解說及狩獵器製作講師。

► 顯著事蹟

- 105 詔安客語行動學習 app 課程。
- 104 製作客家語學習遊戲。
- 建置「烏衣行+」網頁，分享訊息，與製作本土語言輸入法、文字處理等工具。
- 擔任雲林縣 102、103、104 年度語文精進計畫研習客家語字音字形講師。
- 104 「誰是詔安客和詔安客語教本」編輯委員。
- 104 教育部「客語拼音學習手冊——詔安腔」編輯委員。
- 104 客家語詔安腔補充教材「愛客書」編輯委員。
- 雲林縣文化處 104 年推動閱讀計畫「土庫囡仔的尪仔冊」閩南語繪本創作故事指導。
- 雲林縣文化處 103 年推動閱讀計畫閩南語繪本創作故事指導。
- 雲林縣 104 年推動本土教育計畫「甜蜜堂都虎尾城」客家語詔安腔譯稿、配音及顧問。
- 雲林縣 103 年推動本土教育計畫「延平老街螺陽情」客家語詔安腔譯稿、配音及顧問。
- 雲林縣 102 年度本土語言文學創作自由創作詔安客家語組第一名。
- 客家電視臺 102 年「尪牯尪牯咕咕咕」節目歌曲創作「唸一下、好睡啊、叭叭叭」。



► 崙背鄉語文競賽指導。

► 評審的話

廖偉成老師對詔安客家話的傳承與推廣有深切的使命感，自師院畢業分發至東興國小任教，即努力於在地詔安客家話的田野調查收集語料，以做為詔安客家話教學的參考，長期耕耘下來，廖老師已成為在地詔安客家話的活字典，對於正處於變動中的詔安客家話方音都非常清楚，在此基礎上，參與了教育部客家語常用詞辭典、客家語分級教材、客家語拼音學習手冊，以及客委會客語認證教材的編撰。在擔任輔導團本土語輔導員期間，他自編詔安客語教材、拼音手冊、常用詞、童謠、繞口令、翻譯故事集、愛客書會話手冊，並架設詔安客語資源網站，以協助客家話老師的教學所需。近期更關注到人文與科技的結合，運用手機 APP 設計多元的詔安客家話學習教材，建構方便且能隨時隨地自學客家話的模式與環境，這對於詔安客家話的推廣有非常大的幫助。

此外，廖老師與布袋戲大師共同創作詔安客語布袋戲劇本，供學生表演，也指導學生創作詔安客語繪本，讓客家話的學習更多元化。另外，廖老師建置「烏衣行」網頁分享資源，以及製作本土語言輸入法及文字處理工具，解決了客家語用字輸入的問題，突破客家文學創作電腦輸入的瓶頸，讓客家文學創作的流傳面更廣。廖偉成老師對提升詔安客家話教學成效與推廣貢獻良多，特此推薦。



106 年度
本土語言
傑出貢獻獎



鄭安住 先生

► 得獎者簡介

**番薯毋驚落塗爛，只求枝葉代代澆。
逐家牽手來做伴，母語傳承袂孤單。**

「番薯毋驚落塗爛，只求枝葉代代澆」是民主運動先驅郭雨新先生所寫的詩句，也是鄭安住先生推動本土語言之座右銘，更是畢生努力之目標。鄭先生一直希望能藉由政府與民間的通力合作，讓祖先優美璀璨的文化資產，得以在臺灣這片美麗的土地上永遠流傳。

自小世居臺南，加上受母親之影響，平常對閩南語之音韻深感興趣。學生時期不斷努力自學，後來擔任教職仍持續鑽研，並因教育部自 90 學年度開始將「鄉土語言」（現已改為本土語言）列為國小必選修課程、國中為選修之故，得以持續參加諸多研習，期間得以不斷精進成長。鄭先生亦廣為蒐集資料，撰寫《閩南語演說好撇步》、《字音字形好撇步》、《字音字形好好學》三本著作，以供競賽員參考。有助於提升本土語言參與人數，對本土語言之推廣深具影響。

為本土語言將近二十年的努力付出，舉凡政策建議、課程教學、活動宣傳、學術研究，鄭先生莫不全力以赴，甚至退休以後，更有足夠的時間繼續為本土語言打拚，在本土語言傳承、推廣與創新這條路上，持續成就豐富多元的成果。

► 顯著事蹟

- 擔任本土語言各項研習講師，於本土語言開設初期資源普遍缺乏時期，將資料燒錄成光碟贈送學員，給予學員最直接有效的協助。
- 擔任教育部「課程與教學深耕種子教師」、「中央課程與教學輔導諮詢教師團隊」本土語言組組長，協助實踐新課程理念及解決新課程執行問題，提升本武語言教學品質。
- 教育部於 92、94、95 年辦理「鄉土語言教學評鑑訪視」，擔任訪視委員，協助進行行政規劃與縣市協調工作。協助縣市在行政措施、教師研習及教材教學方面，辦理多項活動，積極營造鄉土語言生活化、趣味化、活潑化及文學話之學習環境。
- 95 年極力爭取閩客原語演說增列為縣市計分項目，並提出競賽相關改良意見，有助於提升本土語言參與人數。
- 教育部 96 年推出「臺灣母語日」擔任起草委員，協助辦理全國四區政策說明會及示範教學觀摩。
- 於教育廣播電臺主持「認識新臺灣」節目，全力廣為宣導教育部之閩南語拼音、用字。該節目全程用閩南語播報，介紹臺灣習俗、俗諺及文化。製作「臺灣閩南語我嘛會」帶狀節目，用輕鬆詼諧的對話來介紹閩南語用字之由來。
- 建議並促成全國語文競賽中舉行閩客語字音字形競賽。
- 98 年教育部開始辦理閩南語能力認證，協助辦理試題研發、審題並擔任入闈組題委員。
- 103 年應僑委會邀請，擔任洛杉磯、溫哥華等 7 地區之閩南語教師培訓講師，將推廣層面擴及海外。
- 104 年教育部於暑假開始試辦「夏日樂學」方案，協助設計長天期、集中式、沉浸式、操作式的課程規劃，透過 10 場說明會、五區工作坊，帶領現場教師依據學校特色，設計出多元化的教學內容。
- 104 年獲邀在教育研究月刊，發表《論本土語言在十二年國民基本教育課程中應有的地位》一文。
- 98、105 年擔任廈門閩南語教師培訓講師，向其展示臺灣本土語言教學成效。
- 擔任教育部閩南語常用詞辭典維護小組委員、教育部九年一貫、十二年國民教

育課程綱要總綱修訂委員、閩南語領綱修訂副召集人、總綱宣導講師，長年致力本土語言推動之奠基工作。

- 廣為蒐集資料，撰寫《閩南語演說好撇步》、《字音字形好撇步》、《字音字形好好學》三本著作，以供各界參考。

► 評審的話

鄭安住先生長期從事本土語言之推動、創作、展演與傳播，歷二十餘年而不懈。曾任教育部相關本土教育工作小組委員，並協助本土語言能力認證工作，積極參與本土語言教育政策，課程規劃、教材審查、師訓、訪視、競賽、認證考試、試務等工作，對於本土語言教育政策之落實，盡心竭力，使得校園本土教育之品質大幅提升。在他奔走呼籲下，促成全國語文競賽正式納入本土語言為項目，對本土語言之推廣具有影響。他並曾主持教育廣播電臺「認識新臺灣」節目，全程以閩南語播放，達到極大傳播效果，又以相關著作出版閩南語教學用書，成效甚佳，貢獻卓著。



► 100 學年擔任教育部中央輔導團本土語言組組長，與當時團員合影。



► 103 年紐澤西地區第三屆臺語教師研習會。



► 103 年紐澤西地區第三屆臺語教師研習會。



► 103 年紐澤西地區第三屆臺語教師研習會。



鍾淑英 女士

► 得獎者簡介

「傳承好客家、卓越再創新」

—— 高雄市立美濃國中鍾淑英老師 ——

鍾淑英老師為美濃客家籍人士，國中時期即就讀美濃國中，目前擔任美濃國中童軍教育科教師，以及學校童軍團團長。除童軍活動之外，鍾淑英老師長年投入客語支援教師的行列，為中小學客語教學以及客家文化的傳承貢獻心力。進入美濃國中任教之後，利用課餘時間義務指導學生參與各項客家藝文競賽活動，諸如客語口說藝術、客語歌曲演唱、客語歌曲舞蹈創作，以及客語戲劇等等，屢屢獲得優異的成績，對青少年客語學習與傳統文化的傳承貢獻卓著。

鍾淑英老師在客語表演藝術文化的研究及教學上有過人獨到之處，每每能從生活中取材，並融入美濃傳統在地的用語字詞，並經過精心的組織編排，自行編寫成演出的腳本，所以能讓人從演出的內容中感受到親切感與傳遞傳統生活文化價值的熱情。

除了自行創作演出腳本之外，表演藝術亦須在服裝、造型與道具設計上有所著墨；鍾淑英老師同樣從生活環境中取材，自行設計構思與製作各式各樣的服裝造型與舞臺道具，從一件棉被套改製成創意十足、充滿客家文化意象的舞蹈服裝配飾，到取自鄰里間廢棄已久的農具，再利用精製為舞臺上畫龍點睛的道具陳設，讓整個舞臺的設計處處充滿巧思與創意，更能成為愛物惜物，化腐朽為神奇的教育示範。

在指導與排練的過程中，鍾淑英老師更是展現教育者的耐心與愛心。面對正處青春期的國中學生，鍾淑英老師一直以更高品質的標準來激勵學生，鉅細靡遺地指導舞臺上的一切細節，同時能巧妙掌握國中青少年的心理需求，讓整個表演團隊的學生能彼此合作包容，以團隊成功演出為共同目標，善用童軍教育的精神與方法，讓每一位參與演出的學生追求團隊的榮譽，最後能共同提升自我與整體的演出品質，在自然的團體學習生活中，共同學習客語傳統文化藝術之美，讓國中學生能在表演團隊生活中淺移默化，擴大學生對於客語與傳統文化的認知，深植客語文化教學的成效，並進而以學習本土客語與傳統文化技藝為榮。

鍾淑英老師指導學生的努力已在許多藝文競賽的優異成績獲得映證；105年9月1日，在鍾淑英老師自行編製、創作與指導之下，美濃國中完成一項在整個高雄市學校教育領域中空前的「創舉」，將美濃國中表演藝術團隊學生送上精緻藝術的表演殿堂，於高雄市文化中心至善廳公開演出「美中時代——美濃國中客家文化藝術展演」，該劇將客語口說藝術、客家八音、客語歌唱、客語歌曲舞蹈以及客語戲劇完美整合，以美濃傳統生活文化為貫穿主題，以在地傳統用語，精采呈現美濃客家傳統生活文化與精神內涵以及生活文化之美，為數十年來學生本土語言教育成果展現的創舉，並將美濃國中客語文化藝術教育帶向另一個高峰。該劇除獲得許多現場觀眾正面的肯定與讚揚，也為客家語言文化藝術的創作、表演以及客語教學傳承創立了創新、精緻與卓越的典範，不但提振客語教學與傳承的工作士氣，更在傳統的文化基礎上展開客語表演藝術的新境界，演出內容亦將於客家電視臺錄影轉播，讓許多向隅的觀眾得以在電視螢幕前欣賞這場精彩的演出，並且達到推展客語文化藝術的效果。

「傳承好客家、卓越再創新」，鍾淑英老師傳承客語與美濃客家文化的熱情，藉由創新的構思與作為，讓美濃國中的客家文化藝術表演持續邁向卓越的境界。此時，鍾淑英老師仍繼續指導美濃國中學生在客語文化藝術表演的學習上日益精進，為客語教學與文化傳承盡最大的心力。

► 顯著事蹟 (列舉 104-105 年度)

- 105.9.11 指導參加高雄市國語文競賽，榮獲客家語演說第2名：吳采菱，客家語朗讀第6名：林芷安。

- 105.9.1 編劇指導學生，於高雄市文化中心至善廳公開演出「美中時代——美濃國中客家文化藝術展演」，學生全場皆以客語演出，精采呈現美濃客家傳統生活文化之美，演出深獲各界好評，並為數十年來學生本土語言教育成果展現的創舉。
- 105.8.20 指導學生參加「六堆樂揚客庄」展演客家藝文打嘴鼓、歌舞、八音等。
- 105.8.1 至 105.8.26 擔任客家委員會補助美濃國中主辦之「高雄市立美濃國民中學
- 105 年度客語說唱藝術文化薪傳計畫」講師。
- 105.8.1 至 105.8.12 擔任客家委員會補助美濃國中主辦之「高雄市立美濃國民中學 105 年度客家文化技藝樂學計畫」講師。
- 105.6.3 指導學生參加「105 年度學生客語說唱藝術比賽」，榮獲「打嘴鼓組」第一名：楊世名、鍾媛琳、張心怡，第三名：林祖慧、林映瑜、吳采菱；「歌曲演唱組」第二名。
- 105.5.22 指導美濃國中學生參加高雄市國語文競賽初賽，榮獲客家語演說第 3 名：吳采菱，客家語朗讀第 1 名：林芷安。
- 105.5.1 指導學生參加高雄市客委會美濃區文創中心「春之饗宴——客家美食與文化體驗」客家歌舞表演。
- 105.4.27 創作劇本並指導學生，參加教育部 104 學年度「全國學生創意戲劇比賽」，以全客語戲劇「討孫嫂」，挑戰以國語為主的舞臺劇競賽，榮獲舞臺劇類國中組特優。
- 105.4.11 擔任 2016 美濃田園音樂節青少年客家歌謠創作工作坊寫作指導老師。
- 105.2.22 指導學生「正月十五——瀾濃永安福滿庄」活動表演「野球路」。
- 105.2.21 指導學生參加「高雄市 221 世界母語日展演活動」，推廣「世界母語日，真愛講母語」，功績卓著。
- 104.12.12 指導美濃國中學生參加「六堆文化園區行腳六堆」客家藝文表演。
- 104.12 指導學生參加美濃農會「2015 美濃白玉蘿蔔季」客家藝文表演。
- 104.11.28 指導學生參加「第三屆徐生明少棒賽系列活動——文化踩街競賽」，榮獲
- 最佳人氣精神獎。
- 104.11.23 指導學生以客家歌舞迎接「日本熊本縣參訪團」蒞校參訪。
- 104.11.22 指導學生參加高雄市客家事務委員會舉辦「田園音樂節青少年客語歌曲創作專輯——青少年歌舞擂台賽」，以該專輯客語創作歌曲「野球路」指導舞蹈設計及競賽，榮獲第一名。
- 104.11.14 指導學生參加客家委員會舉辦「104 年全國中小學客家藝文競賽總決

- 賽」，榮獲「客語戲劇類」國中組第一名，「客語口說藝術類」國中組第二名。
- 104.10.24 指導學生參加客家委員會舉辦「104 年全國中小學客家藝文競賽南區初賽」，榮獲「客語戲劇類」國中組特優，「客語口說藝術類」國中組特優，「客語歌唱表演類」國中組甲等。
 - 104.10.11 指導學生參加佛光山旗山禪淨中心舉辦旗美區「2015 人間有愛長者關懷重陽敬老活動」表演客家歌舞。
 - 104.10.3 指導學生參加高雄市國語文競賽市賽，榮獲客家語朗讀第 4 名：林祖慧，客家語字音字形第 6 名：蕭微真。
 - 104.8.30 指導學生參加「六堆客家文化園區仲夏音符樂揚客庄」客家藝文表演。
 - 104.8 擔任客家委員會補助、美濃國中主辦之「高雄市立美濃國民中學 104 年度暑期客家文化技藝樂學計畫」講師。
 - 104.6.5 指導美濃國中學生參加「104 年度學生客語說唱藝術比賽」，榮獲「打嘴鼓組」第一名：林祖慧、林映瑜、吳采菱；「歌謠組」第三名。
 - 104.2.9 至 104.2.13 擔任客家委員會補助、美濃國中主辦之之「高雄市立美濃國民中學 104 推動客家文化技藝樂學試辦計畫」講師。

► 評審的話

鍾淑英老師任教於高雄縣美濃國中，以及長年投入中小學的客語教學與推廣的工作，除了指導學生參加各類國語文競賽之客家項目、客家藝文競賽成績優異獲獎無數之外，最與眾不同與難得之處，在於鍾淑英老師從多面向把客家語言文化介紹給學生，且實際去體驗學習，不只是一般的客家話教學與口頭講授客家文化，讓學生從實際面去認識客家、體驗客家，進而喜歡客家、傳承客家，特別是鍾淑英老師具有高度的耐心與愛心，在客家語課程甚難推動的國中，落實了客家語文教學的成效，例如鍾淑英老師編劇指導美濃國中學生，在高雄市文化中心公演「厝美中時代——美濃國中客家文化藝術展演」，以美濃傳統生活文化為主題，將客語口說藝術、客家八音、客語歌曲演唱與舞蹈融入客語戲劇的展演中，讓學生以客家為榮，共同體會到客家傳統文化藝術之美，並在排演的過程中，客家話深植學生的心中並能在生活中習慣使用，同時也將客家語言文化推向社區大眾，提高對客家的認同度，這是非常成功的客家語言文化教學，足為全國的典範，其教學創新的精神與形式，提供國內客家語課程未來發展的參考。相類的展演還包括「六堆揚樂客庄」、「2015 美濃白玉蘿蔔季」展演客家八音、打嘴鼓、歌舞，美濃田園音樂節指導學生創作客家歌謠等等。104 年指導學生參加「全國學生創意戲劇比賽」，以全客家語演出「討孫嫂」，獲得國中組特優，此榮譽讓客家語多了一個發聲的空間，對提升客家語教學成效亦多有貢獻。

106 年度

本土語言

傑出貢獻獎
得獎名錄專刊

部 長 | 潘文忠

印製日期 | 民國 106 年 2 月

出版機關 | 教育部

地 址 | 100 臺北市中正區中山南路 5 號

電 話 | (02) 7736 - 6666

* 版權所有 ● 翻印必究 *



教育部官網
www.edu.tw

